

سارای

شعر توپلوسو



آ.دنیز

SARAY

Poema



Nə Bilim Saray

Bəlkə də bir gün bizim qəhrəmanlar
Oyandılar tarixlərin bağlı qalmış varağından
Bəlkə də

Bir gün bizim iyidlər

Atlarının bellərində hey-hey çalib dadımıza yetirdilər
Ya da nakam didərgin gedən yoldaşlarımız
Bizə muştuluq gətirdilər
Nə Bilim ...

2003

ISBN:964-7229-11-9



Alper Deniz

۲۳۳۳

اولو تانرینین آدیلا

۶

سارلی

«شعر توپلوسو»

ع. خانلیز

۱۳۸۲

(پینده کیلر)

بیرینجی یادداشت: ایشیق پارتلاییشی و سارانی دؤغومو

- 9 بیرگون
- 10 دؤغوم ایلی!
- 11 بیرکیشی نین خاطیره سی
- 12 شافاقلارین یوخوسو
- 13 بیرده گل آیلا دانیشاق!
- 14 درگی لرده آدیمیزی یازدیردیلار
- 15 پاییز قوخوسو
- 17 حاییف
- 20 سلام!
- 21 بو گنجه آییق اول!
- 22 بیزیم گونش!
- 23 یوقلارین نفسینی آنلامیشدیر بو قارقالار
- 25 آند
- 26 کؤچ ناغیلی
- 27 مین ایلیک بیر آدام!
- 28 دلی اینسانلار تانری یوخوسوندا!
- 29 موشتولوق!

اقبالیان ، حسین ، ۱۳۵۱ -
سارای / حسین اقبالیان - تهران : زوفا ، ۱۳۸۲ .
۷۲ ص.
فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا
۱ . شعر ترکی - شعر ترکی ایران - قرن ۱۴ . الف ، عنوان .
۲ س ۷ الف ۳۱۴ PL/۱۳۸۲
کتابخانه ملی ایران
۱۳۸۲
۲۲ س ۷۴ / الف

SARAY

«Poema»

By

HOSSAIN EGHBALIAN

2004

AZERBAIJAN

سارای

دنیز (حسین اقبالیان)

سای: ۱۰۰۰

چاپ نویسی و چاپ ائوی: ۸۲-۸۳ ، بهکار

یایم: زوفا

باسقی: ۲۰۰۴

شابک: ۹-۱۱-۷۲۲۹-۹۶۴

ISBN: 964-7229-11-9

انتشارات زوفا

بو کیتابین چاپ حاققی یالیز یازیچی نیندیر.

۱- جى مکتوب.....	۳۳
۲- جى مکتوب.....	۳۵
۳- جو مکتوب.....	۳۷
۴- جو مکتوب.....	۳۹
۵- جى مکتوب.....	۴۱
۶- جى مکتوب.....	۴۳
۷- جى مکتوب.....	۴۶
۸- جى مکتوب.....	۴۸
۹- جو مکتوب.....	۴۹
۱۰- جو مکتوب.....	۵۱
۱۱- جى مکتوب.....	۵۳
۱۲- جى مکتوب.....	۵۵
۱۳- جو مکتوب.....	۵۷
۱۴- جو مکتوب.....	۵۹
۱۵- جى مکتوب.....	۶۱
۱۶- جى مکتوب.....	۶۳
۱۷- جى مکتوب.....	۶۶
۱۸- جى مکتوب.....	۶۸

^۱ - «سارا» سۆزۈ اونا گۆره «ساراي» يازىلمىشدير كى اونون ميتولوژىك آنلامى، تاريخى حادثىلار ايله بيرگه آنىلسين. ۱. دنيز



گنج نسلیمیز اورەك سىزلارینی، یئنی بیر شیوهده دېله گتیره یئتگی سینی الە ائتمکدهدیر. بو یئنی شیوه ایله یارانان سۆز بیرلشمەلرینە، اسکی و عادى تعریفلەر سیغیشان «شعر» آدى وئرمەك اولماسادا، اولاردا اولان سس و سۆزلرین موسیقیسى، بو یارادیجى دویغولر اثرلری، چاغداش ادبى مجموعەلریمیزه «یئنی شعر» آدى ایله داخیل ائدییر. بو یئنی شعرلرده، «دویغو» هر شئیده اؤستوندور. سۆزجوکلرین ریتم، آهنگى و داخیلى قافیەلری، ها بئله هر جورە استعارە، بنزەتمە، ابهام و بو کیمی بدیعى گۆزەللیکلرده، همین دویغودان قیدالانیر.

بو سۆز بیرلشمەلرینده، شعریت، وئریلن خیال طرحى و ایماژ پلانلاریندا قاباریق شکیلده گۆزە چارپیر:

«چوڭداندى ایتیرمیشم سنى!

ایتگین گئتمه:

بیرگون ائله گۆز آچارسان

گۆره رسن كى نه ائلىن وار

نەدە یوردون

نەدە یوان...»

بو شعر توپلوسونون شاعیری (دنیز) تاپدالانمیش میلی حاققلاریمیزدان مدافیعە بۆرجونو، ان اینجه دویغولار و سىزلاری، قاراقوشلار، بولبوللر، سارماشقیقلار، قرنقیللر و لئچکلى قىزلارین دىللریندن سىزان سۆزلر واسیطەسبە ادا ائتمک ایستەيیر. ائلیمیزین باش دایاغىنین بوغازى قیرمیزی اوڭخ ایله اوڭخاناندا، او یاز فانیسار ایله چشمەلرین آغلايشینا آخیر.

اینجه ایمازلار و خیال تصویرلری صاحیبی نین دوشونجه دیزینه
جومماق و اینجیلری الدۀ ائتمک ایچون ، اوخوجو ، اوئون کیمی هم دردلی ،
هم صبریلی اولمالی و همده خیال عالیمته جومما یتگیسینه یتنهلمه لیدیر .
«یننی شعر» آدلاندیردیغیم «خیاللار تصویر» ی گنیشی ، چاغداش شعریمیزه
یننی جیغیر آچماقدادیر . سۆز یوخ کی بو جیغیردا یوللانان اینجه دویغولو
سۆز قهرمانلاریمیزین ، ائللریمیزین بویوک آمالی اوغروندا فداکار جاسینا
یولا دوام انده جکلر .
اوغورلار اولسون

دوقتور ح . م . صدیق

تهران - ۱۳۸۱



ایشیق پارتلایشی و سارانین دؤغومو

کۆچوب گنتمک سنین اوزون ناغیلندیر!

بو سیرری دا من بیلیردیم:

بیر اوزون یول!

بیر ده کۆرپو!

... بیر ده کۆرپه بیر اوشاق!

بیرگون آياق توتدو

او اوزاق ایللرین خاطیره سینده

گوز گولرده بیرجوت آلا گوز گزیردی!

بؤیوک بابا

آلما دردی!

شادلیق اولدو

قارانلیق گون قاجاق دوشدو

بؤیوک آنا!

دوداقلاری گوز گولرده گولومسه دی!

دندیم: «باشیل گونلریمیز یئنه گلدی

دورون بیزده بازار گونو غریب لیکدن باش چیخاراق

گوجلو اولاق!

ساری کؤینک قوشلاری دا قفسلردن چیخاراق بیز»

یالنیز اونون گوزلرینده

دوم - دورو سو سئله دؤندو

اوگون هله حیاتین ان گوزل سئویملی سی

آغلامیشدی ...!

دونه نه کیمین

اینانمیشدیم

بوگون عاشیق اولدوم

بوگون سئودیگیم گوزلرین گونو!

صباحسیز ایناملارین چاتلاماسی!

کیم نه بیلیر!

کیتابلاردا یازمیشدیلا، دوغوم گونو بللی دئییل!

گنجهلری آختاریرام

بلکه بیر مکتوب

بلکه بیر یادداشت

بلکه بیر چیراغ اوئندان اولدو!

گرهک دیزلرین دالغاسیندا

سس سیز - سمیر سیز

ساکیت بیر اولدوز اولموش اول!

سوئرا گله

گوله - گوله عاشیقلا یام!

گوله - گوله من آغلا یام!

گوله - گوله کیتابلارین اورتاسیندا

بیرگون تاپام!

اودا اوئون دوغوم ایلی!...

بیزیم شنلیکده بیر کیشی وار

کی من اونو چوخ سئویرم!

دئیردی لر ایندی ده دک، کیمسه اونون سئویمه یین گؤره نمه ییب!

هله یالنیز تاقچاسیندا

بیر دلی قوش

یوز ایل دیر کی اونا باخیر!

دئیردی لر:

اودا بیزیم ماهنی لارین اولچوسونده یاشاییب!

آدام کیمی، توپراقدان اولموش

آدام کیمی، توپراقدا بیتمیش!

قاچماق كيمي آياقلاريم آياق - يالين!

تيكانليقد!

دنيزله - چؤل اورتاسيندا!

دنديم: دينمه!

باش چيخارير، بير بوغدا يئردن!

ياغيش ياغاجاق!

گوزگولر يوخو گۆرهچك

شافاقلارين يوخوسون!

داراقلا - ساچ باريشاجاق!

آي پارچاسي سويلا دوشوب!

ائله بيل كي

ياغيشلا - ايسلانماق

رؤيالاردا

اوپوشله - دوداق

سئودالانماق...

چيراغ كيمي بيزيم كوچه دن كنجدي

چتير باشيندا

كولگه - كولگه دولانديلار

قورخما سئوگيليم!

بوردا يالنيز آيين اوزو توتولوبدور...

هر کیمسه یه دئدی: عطش لندیم!

سو وئرمه دی

شک ائله دی!

هر کیمه ده دئدی:

سئود یگینیز آداملاردان اوزاق اولون

گنجه لرین یوخوسونو سیندیر دیلار!

ایندیسه گل!

بیزیم یالنیز آداملارین آدلارینی

بودرگی نین اورتاسیندا تنز یازدیراق!

بلکه گونلر

تنز-تنز قاجیب وراقلا نسین!

پاییز گلدی!

پاییز کئچدی!

قیش باشلادی باغمورلارین!

چارقادیندا بوز گتیردی

یا دا اوجا داغلاریندان

دوئدارمالار...

گئتمه میشدن باغیریرام:

سندن اوزاق اولماق هله

چتینلیکدیر!...

یا دا آیین سیرداشیندا

گون آدینی فازدیرماق!..

اوچا - اوچا

دنیزلره آپار میشدی

دئمیشدیلر بوگون، آداملا - حوا

جنتلری گزه جکلر!

بئمک یئیب

یاشاییشان بئزه جکلر!

خوشلاناجاق!

آی پارچاسی شکیلینی فازدیراجاق دنیزلرده

بلکه بوردان کنچن گمی

باتقین اولدو

بلکه سنل گلدی!

دالغالاندی

کیمسه نه ییلیر، سارای

یوخولارین ان ماراقلی اولچوسوندن آياق توتدو.

o حاییف ...

منیمده دیلیم توتولور!

هردن آغلاییرام

هردن گولورم

بئله دوشونورم

تانریم دا هردن آغلایار

تانریم دا هردن گولر!

آخی گوزلریمیزین به به بینده

گندیش آياقلارینین ایزی!

گوزگودن باش چیخاران

ساچلارینا باخا - باخا

مین ایللیک قادینلارا اوخشاییر!

حاییف اولسون!

یوخولاردا گوردویموز بوئمالارین

سبینی ده آنلاسایدیق

قولاقلاریمیز انشیده بدی!

حاییف اولسون!

آتام سئون یاھی لاری

چاققاللار یئدی!

اوئندان سوترا

بیز دولانديق بوئش - بوئشونا!

اوچماق داها بیر یوخویموش!

قورخا - قورخا سینهلرده یاییلمیشدیر!

من بیر چوبان!

او بیر نبی!

سن بیر اولدوز!

اونلار هله چاققاللارین یولداشلاری!

والله بیزیم دونیامیزدا

انتهاسیز بیر شی یوئخدور!

بوردا بوتون قویولارین انتهاسی

قوپ - قورودو!

تمدونلار هیجانسیز!

یاشاییشلار بیر دول - بوئشال!

قویما باش - باشا

بیخیلارسان دئدیلا!

ایندی نه بیلیم

حاییف اولسون کی من قورتولموشام!

آدام کیمی مین ایللیک یوخودا!...

یالنیز هله دووارلاردا بازارلاری ...

گۆره سن هنج

آعاجلارین یوخوسوندا نهلر واردی؟!

کیملر یاتیب؟!

کیملر اویناییر؟!

عشقه پناه گتیره نلر

ایکی رکعت آغلاسالار...!

باسقین اندن بو اولوم قوئخوسونو

تام چشیدده گۆرموشدولر!

حاییف اولسون!

دونیا ائله اولوم - ایتم!

دونیا بوئو بیزلر یتم!...

سلام!

منیم انلیمین قیزی!

«حیات گولدو»

سنسیر نییه بیز رۇيالار چیرپینیق؟!

قوئما چاتلا سین!

آداملارین بوغازیدا چینی لر تک!

آغلاماقلا - قبرستانلیق

چوئخداندی کی سئوگیدیرلر!

یوئخلوغودا بالتالار دوشونر

آغاجلارین کؤکسوندن!

منیم تانریم!

بو گئجهده آغلایاجاق

آی دؤشونده یاتان اولدوز؟!

بو گئجه آییق اول!

اولدوزلارین سؤنمه سیننه باخیب گولمه!

فیکر ائيله کی

یاتانلاری اویاتماسا گونش

کیم آنلایار

قوئشوداکی خسته قیزین گؤزلرینده گونش چیخیب؟

یا دا یئل آپاران آرزیلاری سئوگی آلیب؟

سارای جانی، من بئلهده بوئش - بوئشونا

دوشمه میشم عشقین درین باتلاغینا!

نئيله ییم!

شاعیر گرهک شعر یاراتسین

سئوگی لرین یوخوسوندان.

ایسته بیردیم او ماهنی نی بیرده چالا

بیزیم آشیق!

آتوشگه دن باش قالدیریب حضرت آدمه دئیهم:

«موشلولوق وئر

دونیا میزا سئوگیلی بیر قیز جالانیب

گوزلرینین گؤلونده ده

بیر آی باتیب.

دوغرودان!

من، دوغولمامیش گوندن بری

آدینی دا دوشونوردوم!

مگر سنله - حضرت آدم

فرقیلیسیز؟!

کئشکه یاتان او یانماییب

آییقلاردا یاتماسینلار!

قویون رؤیالارین آدیملاسین!

گوزل سارای

یورغوندو او

قویون یاتسین!

یوخسا سنلرلر آشیب داشار!

ایندی کی یوخ!

آتوشگه لر باغلی قالان زامانلاردا

یویوقلارین نفسینی آنلامیشدیر بو قاقالار!

من یوخوسوز

اودا یالنیز دفترینده یازمیشدیر کی

دوغوم گونو خوروزلاردا قادلاندی!

سولار سرین!

سوسوز بیر قیز چوخ نیگران!

«دینمه» دئدیم!

زامان کئچیر!

کلمه لرده دوغولورلار

تانییم!

آدام!

حوا!

...

...

... ائل قیزیمیز!

o آند...

آند ایچهرم اولومونده ماهنی سی وار!

حیاتیندا!

داشدا آغلار! آتوشگه نی سیندیراندا!!

گوزگو گولر!

داراق گوروب ساج هوره نده!

آند ایچهرم

دو نیا ییزیم آلمیزده یاساقلانیب!

آداملا - قوش

سو کوتلا - سیزلاماق

قورخورام بیر گون ...

او گونلرین سئوگیلیسی!

قایلاری دویه - دویه

یادیمیزدان چیخیب گنده!

یا دا یالنیز قیسا بیر ماهنی خاطیرلایاق:

«قاییب قاچدی سئل مارالی!»

كۆچوب گىتمىك سىنىن اوزون ناغىلىندىر!

يو سىرىدا من بىلىردىم:

بىر اوزون يول!

بىر دە كۆرپو!

... بىردە كۆرپە بىر اوشاق!

آى ايشىقى

آراز سسى

شاللاق ايبى!

اوقدەر سئومىشىدىم سنى

كى قورخودان اربابلارین خاطىره سىن

يازمامىشلار يازىچىلار!

آما گىجە

اوقارانلىق - دىخمه چەلى

بايقوش گىجەسى!

ىئە گلدی

تارسىنىنى بارماقلارىم دوشونمەدى

قولاق وئردىم

كۆچوب - گىتمىك!

اوزاق دوشمىك!

يا دا ايتمىك!

يا ايتىرمىك!

هر دەن بىللە دوشونورم

ندەن سە بىز كۆلگەلردە دایانیرىق؟

گىزلەنیرىك؟

یوخسا گونش اوتانیر؟!

یا دا بىز اوتانیرىق بو گونشەن؟

آخى دونیا منلە سىنىن نفسىنە باغلى دىر!

دونن اولدوق مین ایللىك بىر آدام!

انام دىمىش:

قارانلىق گىندر ايشىق چاتالار!

آند اىچمەرم!

آما قارانلىق گونلرىمى ايشىقلاندىران

سىنىن گوجلۇ قوللارىنىن اولچوسودور!

پارتلايان ایشیق

حیات قوئوسونو

باغیشلادی طبیعت!

قیرمیزی گول

سینه سینه تاخمیش بیر قوئا قادین!

دن - دن اولموش ساچلارینا

حنا یاخمیش بیر قوئا قادین!

گؤیله - یثرین اورتاسیندا آند ایچیردی:

سارای هله دوغولما میش

اوره کلرده بسله نمیشدیر!

اونون آدی!

قولاقلاردا سسله نمیشدیر!

مینلر اولدوز سؤنه - سؤنه بو ماهنی نی اوئوموشلار:

بلکه بیر لوت

گوز گولرین قاباغیندان کنچر اولدو؟!

یا دا بیر اوپوش کولگه سی دوداقلاردا گؤیردی؟!

بیلیمیر!

ساده جه او

یاغیشلا - یئل اورتاسیندا

بو ماهنی نی اوئویوردو!

یا دا تانری یوئوسوندا سکسنمیش بیر دلی اینسان!!

هردن آغلا بیرام!

منه دئیر:

بو کوچه دن بیر جوت آیاق دویونتوسو کنجه جکدیر!

تانریم!

تانریم!

نچه مین ایل

قانادلانان قوشلار بیزه شعر دئدی لر?

یالنیز بئله سنده ن اؤترو

سنله دانیشیر بو کیچیک اینسان!

آخی بیز کی میلیون - میلیون اولدوز

بو زجلو دوشدوک!

یا دا بوایش - بوئونا دولان دیق

حیاتلارین سیرداشینا؟!

سئودالاندیق!

آدام گولدو!

حوا گولدو!

سارای گولدو!

سئل آتداندی!

سلام وئردی

اوچان بیر دلی قوش:

موشتولوق وئر منه!

موشتولوق!

موشتولوق!



سارای

یول اوزاقدیر

گوروشوموز زنجیرلرین آراسیندا

من دوستاغین او تاینیدا

من دوستاقین بو تاینیدا

ال اوزالدید زنجیرلری قیراجاغام

یا دا سنسیر بولوت کیمی یاغاجاغام

سحر چاغیدیر

گئدیش هاواسی دولدوروب منی

اؤز - اؤزومه سالیرام - چیخیرام

اؤز - اؤزومه دارىخیرام

اوؤجومدا بیر ایشیق یووا سالمیش

اوره ییمده غم له - کده ر

باشیمداکی فیکیر دیدرگین گئتمک

باشلايیرام یازام

اوئورورسان اؤنومه

گؤز لریندن یول آچیر بیراوزون چای

الرینده کی آتما بوغولور دئییه

بوغولورسان اؤزون

باشلايیرام کیتابلاری وراق - وراق

سنی آختاریرام

هؤنکور - هؤنکور آغلايیرام

سیزیق - سیزیق سیزلايیرام

بلکه سن ده اولاسان بیر ماهنی !

قارانلیغا گؤوه نن

قىشىن اتيى

داغلار يى بەيى

يا دا ، يادا قارىشان ايىدلرين بايراقى سان!

باشلايىرام يازام:

«چوڭداندى ايتىر مىشم سنى!

چوڭداندى يالوارىرام ائلىمىزدن اوزاق دوشمه!

ايتگىن گنتمه !

بىر گون ائله گوز آچارسان

گۆره رسن كى نه ائلين وار

نه ده يوردون

نه ده يووان!

بو قيش كئچسه منده سته تاي اولاجاڭام

غريبلىكده بۇيويىن بىر قوجا - اوشاق!

ندەنسه بىلمىرم سىنى سىزىق - حسرتىنى هئىچ كىمسە ائشيتمەدى

قانمادى؟!

يادىمدان چىخمايمىش دىيىم كى

دونن گئجه بىر اولدوز آخدى

اولدوزلار يىن آراسىندان

ائله بىل كى حياتدا قوڭالماغا تەلەسىر!

يوزمىن ايل ميلاددان قاباق

«چرشنه هاواسى!

سن گل مىشدين

منده گل مىشديم

اليمده كى سازدا يالنىز بىر تئل

اونودا آچديم باغلادىم سىنى ساچلارىنا!

اوره ييمده كى دوشونجه لر اوزوم كىمى قوڭالدىلار!

آخى مېن ايل بوندان قاباق

قېتلىق اولدو!

هر نه وارسا بشر يئدى

هر نه وارسا بشر اوتدو!

سوئرا حياتىن ان گوزل گونلرينده

پايىز قوڭالتدى اونو

عشقىنى بوغدايا ساتدى

اوزونو شىطانا قاتدى!

هله چرشنه ده

دىرناخسىز - دىرناخسىز

جىر ماخلادى قىزىل گوللرين دوتونو

سندھ سحر چاغی

آستا - آستا سبز لادین

منی چاغیر دین

آدام ایسه شیطان آراسیندا یئنی بیر قیزیل گول کیمی!

سوئرا گئچدی

اوزاقلانیدی

سوئرا ائشیتدیم کی قوشوموز کفن سیز

یئرلره سورتونموش

قبرستانلیغا گئدیر

اؤزونو قویلا سین

سوئرا گۆردوم کی سنین گۆزلرینده فانیس یانیر!

اولدوزلاری سایا - سایا ...!

ایندیسه آغلایاجام

آخی سنین اللرینین قوشوسو

منی هوشدان آپاریر

بیلیم کی

یئل اسه جک ؟

یا دا توفان قوپارداجاق آغاجلاری کؤکلریندن؟! یوخی!

یوخی!

یوخی اینانما سارای!

یالنیز بیر گئجه

سن قاپیدان چیخار - چیخماز

آجلیق اولدو!

قیتلیق دوشدو!

اربابیمیز هیریلدادی

قارینلاری طویل اولوب کئفله ندیلر!

یئل ده اسدی

آنام ایسه ، سنی

آتام ایسه، منی

و غثیرت بوداغی نین کؤکونو آپاردی

آپاردی

اوزاخ يوللار

اوزاخ ديار!

يئل ده اسدى

قاپيلارى بير - بيرينه چاليپ گئچدى

نئچه اولدوز بيزه باخيپ آخديلار سوترا!

اينديسه

آداملار يمدان بير يئنى آدام قالمايىبدى

بيلميرم

كيم بو خبرى يئتيره جك آناما

كى قارانقوشلار يوواسين چاققال داغيتدى

داها يوواسيز قالدیلار

يوواسيزلار!

اينانما

اينانما ساراي!

كى يئتيم لر يئنه سيزلار!

ائله آختار يرام سنى

كى قوزخورام يوللار داشا دونه

يادا ياز اللرينى شاختا وورا

نئچه ايلدير كى دئييرلر

سن كئچهن كوزپوردهن داها بير كيمسه كئچمه ييب

يا دا سن باتان سودا

بير باليق چيممه ييب

نئجه دئييم

آخى مين ايلدير كى منيم قارا باليغيم

ائله سن او باتان سودا باتيب!

من ده بير يوزغون

بير يولچو كيمى

گاه اوتورموشام ، گاه دورموشام

اوقدهر كى آياقلار يمين آلتيندا جيل باغلاييب

اوقدهر كى ياد يمدان چيخيپ

بو چايدا بير سوسوز باليق بوغولوب ، باتيب!

اينانميرسان؟!

هله نئچه مين ايلدير كى دوداقلاريم ترينمه ييب

بير گولوشون هاواسيلا!

مين ايل ميلاددان قاباق

دریالارا ساری گئدن گمی

او آغ گمی

قارانیقدا یول ایزله ییب

سوزوردو ایشیغا ساری

گلیردی کی دنیه

چؤره ک وار قالب بیزیم ائلیمیز

هله ده بوئش آللرینه توپورولر اربابلاریمیز

گلیردی کی دنیه

گلین گئدک گوشه ساری

آخی بیزه عاشیق اولوب بیزیم بو تانری

گلیردی کی سیزلا سین یاتان آنامیز

یننیم اوشاقلار دوداقلاریندا

سارای!

سارای!

ائله گئچدی گونلریمیز

کی سنی ده قاپیب قاچان سنل

دبدرگین گئتدی!

گلبردی کی دئیہ!

سارای آغلاییر

آیدینلیق گوزگوسونون قاباغیندا

توژ باسمیش آتوشگه لر یوواسیندا!

نه بیلیم سارای!

بلکه ده بیرگون بیزیم قهرمانلار

اویاندیلار تاریخلرین باغلی قالمیش وراغیندان

بلکه ده بیرگون بیزیم ایگیدلر

آتارینین بئلرینده هئی - هئی چالیب دادیمیزا یتیردیلر

یا دا ناکام دیدرگین گئدن یولداشلاریمیز

بیزه موشتولوق کتیردیلر!

آغلما!

منیم انلیمین دیدرگین گئدن قیزی!

قان هله دامارلاردا قیرمیزی دیر، قیرمیزی!

بو اوشاقلار کی سن گورورسن

بیر اویوشدن اوترو باش ایملر، ایملر!

نه بیلیم...

ایسته بیرم اوچام

ایسته بیرم قاچام

ایسته بیرم یئنی دن حیاتیتم اولسون

ایسته بیرم یاتام!

دوداقلارین قیزارمیشدی

یاناقلارین قیزارمیشدی

باجارمادیم سنه دئیهم

مکتوب یازان اوغلانلارا بئل باغلما!

بو قیزلار کی سن گورورسن

مور ینمیش بیر آلمادیرلار

گاه اوچورلار کینک تک

گاه دوشورلر آغاجلاردان

ایسته بیرم دئیهم

هر گئدیشدی بیر گلیش وار

هر دوداقدی بیر اویوش

هر چاناقدی بیر قوجاق سوز

سندده گوز

مندده گوز

3. ایسته بیرسن باخ

ایسته بیرسن گئت

ایسته بیرسن دؤز

یاغیش یاغسا

آلکریمی آچاجاغام

باشیمداکی پاپاغیمی آتاجاغام

سنین گؤزل او لئجه یین

هله منیم آلکریمده

آته یینی دؤلدورموشام قیزیل گولون گولوشویله.

دئییرلر کی عدالت وار

کوچه لرین بوخوسو وار

قوجالیق وار ، اولوم وار

نده نسه بیز هله قارقیش گؤلونده

بیر قارا قارقا، قاراقوشوق؟!

یارپیزلاردان

ایلان اییی!

سؤیودلردن

موسافیرلر قوخوسو

موسافیرلر بوخوسو

اذان سسی

اوزون گولله نفسی

قورت قوشلارین خاطیره سی...!

نییه بیزیم دیلیمزدن آسانلارین عؤمورو چوڭ

بیزیم دیلین عؤمورو یوڭ؟!

یازاجاغام!

هله سنی بیر کیمسه دووارلارین دالدا سیندان چاغیریدی

بیر ایسلانمیش گؤیرچینده اوڭ بنلینده

سورتونوردو توپراقلارا

دیری قالماق نه چتیندیر، منیم باجیم!

ایسته بیرم اوچام!

ایسته بیرم قاچام!...

ایسته بیرم باتام..

سوترا گتدين
دوردون اوزون بير كورپونون اورتاسيندا!

سوترا ...
ساراي!
ساراي!

ايندى هاراي تيمكدن بوغازيمدا سس قالماييب
دلى اولموشام هله دلى!

سوترا گلديم
قاپ - باجاني سوپورموشدوم

ماهنى دئييب گاه گولوردوم - گاه يانيرديم، آغلاييرديم:
«كوچهلره سو سېميشم

سن گلنده توژ اولماسين!»

سوترا گتدين
گوزو ياشلى

باشى آچيق
سارماشيق تك دامنيته سيرماشديغيم دم لرېنده فايداسى دا يوخ

يولا دوشدون

سوترا گتدين
گوزو ياشلى

باشى آچيق
سارماشيق تك دامنيته سيرماشديغيم دم لرېنده فايداسى دا يوخ

من ھىچ سىنسىز ايستەمىرم گۇيرچىنى
ايستەمىرم ياشىل اۋرتوكلو باھارى
من ھىچ سىنسىز

نام - نىشان سىز بىر ادامام
بىر ادامسىز بىر ادامام

من ھىچ سىنسىز

كوچەلەردە باغىردىغىم كەلمەلەردە يالاندىلار

بىردن - بىرە خزان اولدو

قىزىل گوللر لاپ سارالدى

ائەلە سىن سىن ساچلار سىن تەك!

بىلمىرم ھىچ سىن سىن يوخون گۇرن اولوب؟

ساچلار سىن ھانسى نامرد

ھانچى نامرد بئە يولوب؟

من يولومو ايتىرمىشم

گون باتاندان - گون چىخانا ھى قاچىرام

گاھ دىئىرەم بو تايداسان

گاھ دىئىرەم او تايداسان

من يولومو ايتىرمىشم

آي ائلىمىن گۇزەل قىزى!

آداملار سىم قوچالدىلار

سەن گلەن او داش يولونو ايزلىمەكەن

لەنچە يىنىن رەنگىندە ايتىرىلەر آداملار سىم

كۇچوب كەتتىم ھاواسىندا

بولبوللر سىن اوخوماغىن نەشتە دىدن ياراسىندا

دىئىرلەر كى سەن گلەرسەن

قاراقوشلار قايدىندا

سارماشىقلار دام - دووارا سىرماشاندە

قورنىلەر گول آچاندە

گۇزەل فانىس يانار

ياناقلار سىن قىرمىزى نار

چشمەلەر سىن آغلاياندە

دئیرلر کی سن گلرسن

داها منیم صبیرلی قیزیم!

آزجا قالیر باغیریم قانا دؤنه

بیز نیله دیک آخی سنه ؟

آخی بیرگون

گوزوموزون قاباغیندان سنی سنلر آپاردی

سزیه نه!

آذربایجان یاراشیغی!

بیزیم گوزل رۇيالاری قایتار بیزه!

سنسز هله بیز یثیمیک

گوزویاشلی بیر دلی ییک

سن نه قدهر صبیرلی سن!

من قورخورام صبیرلی قیز!

قارانیققدان!

اللریمین چاتار - چاتار چاتلاریندان

گوزلریمین آستانایا تیکلیمیش او بیه ییندن

من قورخورام

نه تنز بیزی یثیم قویدون

اوکمایا سن بیزدن دویدون؟!

اورددا اولدوز

بوردا قیزیل قان

قانلی گولله

گولله لی دوش

دوشلرده داش

داش دا آیاق ایزلرینین حماسه سی

بیزیم انلین باتان سسی

اورددا سرین - سرین سولار

بوردا بیر الده قورقوشوم

بیر بوغازدا باغیرتیلار بوغولماسی

اوشاقلارین درد ایچینده دوغولماسی!

گوزل قادین!

باغیشلایین!

من بیر گنجه انله گوردوم کوزاوغلونون بوغازیندا قیرمیزی اوخ

اوخلانییدیر بیزیم انلین باش دایاغی!

انام دا چونخ اللرینی گویه قالدیریب

تانری - تانری دئییه - دئییه باش آغارتدی!

قاش آغارتدی!

نەجە دىيىم ؟

يا دئمه يىم، گۈزۈل ساراي ؟!

سەندەن سوترا

چىراغلار يىم سۇندۇ ھە !

بۇشكىل يىم يىرغالاندى بۇش - بۇشونا!

يارى يۇخۇ - يارى دۇغۇرۇ!

يالنيز سنى ايستە يىردىم

سەن يىم كەنارىندا اولماق آرزۇم ايدى.

ساراي!

ساراي!

ھەلە وۇتۇداشلار يىمىز...!

ايندى كەنارىنا گلەن قارا بالىق

سەنلە - مەنى باغلاشدىران بىر يۇخۇدۇر

بىر گۈن انلە گۇردۇم يىمى بىر گۈن اولدۇ

يىمى بىر ھادىئە باش وۇرىلدى

يىمى شەھەر، يىمى داغلار تىكىلدى

آنام ھەلە دىستامازى يارىمچىلىق

واراقلادى يىمىم ائلىن تارىخىنى

سوترا بىردىن

اللىرىندە گۈزگۈ گۈلۈم سەدى

بىر ھادىئە باش وۇرىلدى

چىپىك چاللىپ ھۇمى تىدىلەر

كۈچەمىزدىن انۇە قاچدىم

باشىندا كىلىچە يىمى بىردە آچدىم

گۇردۇم سەنسەن

ياناقلار يىمى قىپ - قىرمىزى

اللىرىندە بىر آلمانا وارلاپ قىرمىزى

اللىرىمە شام وۇردىلەر

يۇخۇلاردا آغلانمىشىدىم

بیزیم بئله قراریمیز یوخایدی هئج!

بو گوزگونون دالینداکی قارانلیقدان قورخورام من

قورخورام کی ، سنین آدین یادیمیزدان چیخا یئنه

گوزل سارای!

ای انلیمین گوزل قیزی!

سوروشما دندیم

آزقالیرسا یاشیم دؤنه

آخی دونن گئجه دریالارا باتدی بیر اولدوز

دئییردی لر

ملک لرین قانادلاری سن گئدهنده اود آلمیشدی

دریالارین بوتون سویون چئویردی لر اونا ساری

ایسلانمادی

یاغیش یاغدی ردیلار، ایسلانمادی

دئییردی لر آزقالیرسان عشق اولسان

یا دا عشقین اته یینی یاندراسان

سلام وئرمه

چوخ حالیمی سوروشما دا

ساغ - سلامت

آختاریرام

سنی - گولو - باغبانی

انلیمیزدن گئدن جانی

کنشکه قانیملار یازاردیم یازیلما یان مکتوبومو

پس نییه بیز هئی اولوروک - دیریلیریک

سارای!

سارای!

آمان بو دنیا الیندن!!!

یاخشى بسدير

ياشيم دولوب

هر نه وارسا بو دونيادان، آنلايرام

بس قوی يانيم اوز ايچريمده اوز درديمه

ياخشى بسدير

صاباح گونش چيخسا

هاوا گؤم - گوی اولوب

سسله يه جکلر هاميتي

پس ايندى دور باهم گئدک

يول گونشدير

نه ايشين وار قوی قارالان، لاپ قارالسين

يانديريلان قوی يانسين

بونلار اوزو اوچ گون دونيا يولداشلاری

بش گون خوشلوق قارداشلاری

یاری يولدان قايیدارلار.

بو مور يئميش آلما دا اوزلريندن

بونلار هله توحفه ديرلر.

نه دویغولو گنجه دیر سارای!

کپنک قوڭخوسو هاوانی آلیب

داها قورخمورام.

گل ایکیمیز یولا دوشه کی

بو باغ - باغچا الی بوئش دور

یاغیش گلسه ایسلاناراق، گوله جه ییک

داش دا یاغسا گنده جه ییک

سئوه جه ییک.

دور آياغی!

نسیمینین کیتایینی دخمه چه لر بوجاغیندان قورتار یئنه

ائله اوجا - اوجا اوڭو اوڭو

کی ائلیمیز واراقلانسین.

دور آياغی!

بو دونیانین رؤیاسیندا سوسوز قالماق چوڭ چتیندیر

دور آياغی!

سسله بیرلر منله سنی

سنله بوتون تاریخمی

سوسوز اولسان، سو گتیره م

سن دئیمیشدین:

صباح یاغار بولودلارین باغمورلاری

صباح آسر داغ - داشا یئل

سانکی دونن

چاغیر دیلار

یولا دوشدوم!

یالنیز کؤچمک نه چتیندیر؟

هله بیر ایتگینی اختارماقدا اوڭدان چتین!

گل ایکیمیز قوڭشا گئدک

آخی منده یوزولموشام!

بیز اوخوساق داغدا قوشلار اوینایاجاق

قیزیل گوللر، گولله نه جک

دور آیاغی!

خسته لنمه

هارا گتسن منیم ائلیم منله گئدر

دور آیاغی!

منیم باجیم!

آغلاما!

داها بسدیر

آغلاما سن آله!

سن آغلاسان ...

آخ نه دنییم!

اولمایا هنج اینانمیرسان

بیزیم سنسیز گونلریمیز قارانیق دیر

دخمه چه دیر؟!

گرهک کی من سوروشام

گوره کی بو قیزلار سنی تانیییرلار

یا دا یالنیز دامنلری قیرمیزی دیر؟!

آغلاما!

یئنه بیر گون گله جهیم گوروشونه

هنج کیمسه دن خبریم یوخ!

یالنیز بیر گون نئچه بايقوش اوولتوسو شهرلری بورگه لدی

حنا یاخمیش آلرینه

قوال چالان بارماقلاری سئل آپاردی

بیر نچه آغلامیش قادین

چارقادلارین یئل آپاردی

آغلاییردیلار

آغی دئییب اوخشا ییردیلار

آخی قورخورام دئییم

هله سنی ده تانیما ییردیلار!

اینانمیرسان؟!

اینديسه هر کیم گلیر

گوزو یاشلی چپیک چالیب آغلاییرام

سارای نه واخت گله جکدیر؟

خبریز وار؟!

ایسته ییردیم گونلریمیز گولشن اولسون

ایسته میردیم گوللریمیز داها سولسون

ایسته ییردیم سن اولسان کئچمیشیمیز

سن اولسان گلیمیشیمیز

ایسته ییردیم یوخولاریم سنله دول

ایسته میردیم ساچلارینی نامرد یولا

ایسته ییردیم ایللر بوئی سن قالاسان

فیکیرلشن فیکیرلرده

ایسته میردیم بیر یوخو تک یاددان چیخیب یوخلا ناسان

ایسته ییردیم سن اولسان

ساغ قالاسان

سانکی دلی سئلرده یوخ

گونو قارا ائللرده یوخ

ماتم توتان دیللرده یوخ

بئله یانار گوزو یاشلی باخما مته

منده ائله سنین کیمی بیر یتیمم

سنسزلیگی هنج کیمسه یه اینان دنم

سانکی هله بوغازیمدا ییغیشیدیر بیر قالاق درد!

بیر قوجاق هارای ، باغیرتی!

امنیتیم بیر آتوشگه

سیندیریلیب اوخ داشیلا

سانکی سیجیلیمده یازمیشدیلا

آدسیز اینسان

نمره سی ده سایا گلمز

درد اوغولو

غم یولداشی

وطنسیز قوش

ائو - انشیکسیز بیر دلی گون

هله ایندی زنجیرلرین قوئوسونودا آنلا بیرام

دیل آچمامیش بیر اوشاق تک

بوغولورام ، آغلا بیرام!

سنله بیزیم کئچمیشیمیز شانلی دی

سنسیز هله گله جه ییمیز قارانیق گون

دولدور و بدور قورت - قوش اوئو

□

فال آچیرمیش آنام منه

دنیردی کی ایسته بیرهم اوغلوم اولسون قول - قووتلی

باشی اوجا، آلتی آچیق!

اییلمه سین نامردلره

ایللر بوئو ساغ یاشاسین

گوزو آچیق اوزو آغ یاشاسین

هله ایندی اوگونلرین گنجه لرین آچیپ باخاندا گزوررم

ننجه گوزل کلمه لری یئرده قویوب من قاچمیشام

ننجه شانلی گونلریمی بوش - بوشونا اودوزموشام

یالان دئییل ...

سن ییلیرسن

بیزیم بو توژلو گوزگوموز

سن گئده ندن ساچ گورمه ییب

گاه اسنه ییب

گاهدا سینیب

یوموروقلار گوجلرینده ن ...

ظن انلەدیم کی سنسیزده

اوچماق اولار

قیچی باغلی قاچماق اولار

زنجیرلری

آچارسیزدا آچماق اولار

ننجه ایلدیر قاراقوشلار

هله بورا گلمه ییبلر

بوردان گلیب کئچمه ییبلر

باجاردیغیم کلمه لردن یالنیز بونو آنلامیشیدیم

کی من سنین کوزپو اوسته ن دوشدوغونو

قیسمه تینه باغلامیشام

یا دا باغلی بیرکوچه نین خاطیرینده

فرش توخویان

اوزون آسان ییتیم فیزا!

□

آغ لئجه یین

شعر دئمه یین

یاشادیغین اینسانلارا

یالان دئمه ک چوئخ چتیندیر

بیرگون اگر گلشن بورا

بیر اوزون شعر

بیر دسته گول

بیر قوجاق سوز

بیر آتوشگه

بیر یانیقلی قانلی اوره ک

بیر دولو بوخچادا چوره ک

یا دا یالنیز بیر جوت آلاکوز

گوزه ل

کتیر منه!

بیرگون ایهر گلشن بورا

گوزلرینین قاباغیندا

گوزلریم یاندير اراق

کوز اولالی

دولوخسانیب داغلانا جاغام!

ایندیسه سن گلن او یوللارینی ایزله بیرهم

اوقدر کی سن گله سن

اوندو یاسان بو خرمنی

اوقدر کی گونش چیخا

قوجامان انلریمین گوزلرینده

شانلی بیرگون

اوقدر کی اؤلوم گله

یتیم قالان اوشاقلارین گوز یاشینی سیله گنده

قاپ - باجانی دویه - دویه بوخولاردان او یاندیرا

یاواش - یاواش قولاغیمدا پیچیلدا یا

اوره ییمده سنی یا یا

گوزلریمده سنی او یا

□

ایندیسه اؤلوم دویور

اوره ییمین تاختا - سینیق قاپیسینی

منده سنسیر

عاشیق اولوب آغلا بیرام

شاعیر اولوب شعر دئییرهم

اورکلری داغلا بیرام

□

ایندیسه کؤهنه یارا قوڭخوسوندان

بدنیمده توکلریمده بیز - بیز اولور

یاشاییشین گونئی اوزو سنسیر اولور

عدالتین دار آغاجی بیزی بوغور

یتیم قیزلار یتیم دوغورا

□

ایندیسه

نه قوجامان شهریاریم

نه بابکیم

نه کوز اوغلوم

نه فضولوم

بولدئیرلر اذیر منی

اذیر گولو

اذیر سنسی

آتوشگه لر دالدا سیندا تور سالیولار

گور قازیرلار

آنلیمیزدا چاتار - چاتار سن یازیرلار

□

یول اوزاقدیر

گوروشوموز زنجیرلرین آراسیندا

سن دوستاغین اوتاییندا

من دوستاغين بوتاييندا

ال اوزالديپ زنجيرلري قيراجاغام

يا دا سنسيز بولوت كيمي ياغاچاغام

□

كوچه لره فرش سالييلار

ايلمك لري دامارلاردان

ايپك لري فرش توخويان بارماقلاردان

آياق - يالين، باشي آچيق قانلي - قانلي دوداقلاردان

□

اينانيرام

سن ده بير قيز

بو كوچه نين اورتاسيندا

عدالتين دار آغاچيندا

□

ساراي!

ساراي!

قورخما داها!

قيچلاريني تيره تمه هنج

گون باتاندان سوترا سنين

آدينى دا پوزاجاقلار

سيجيلليردن

سيجيلليندن!